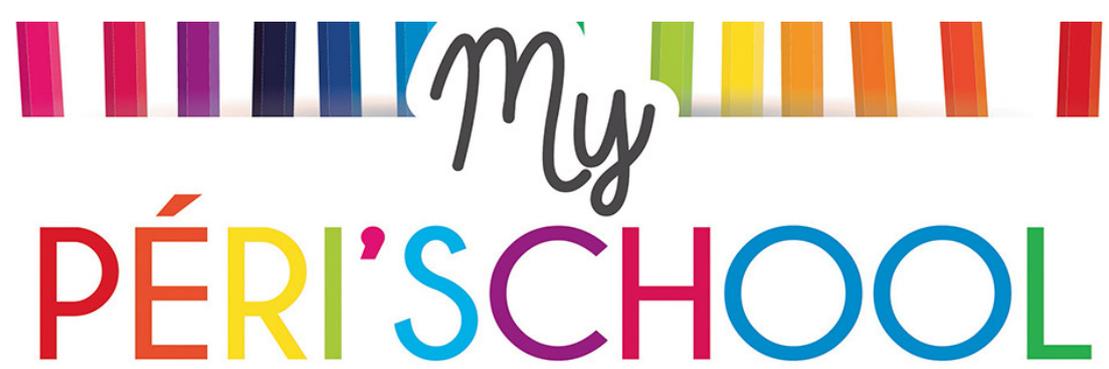
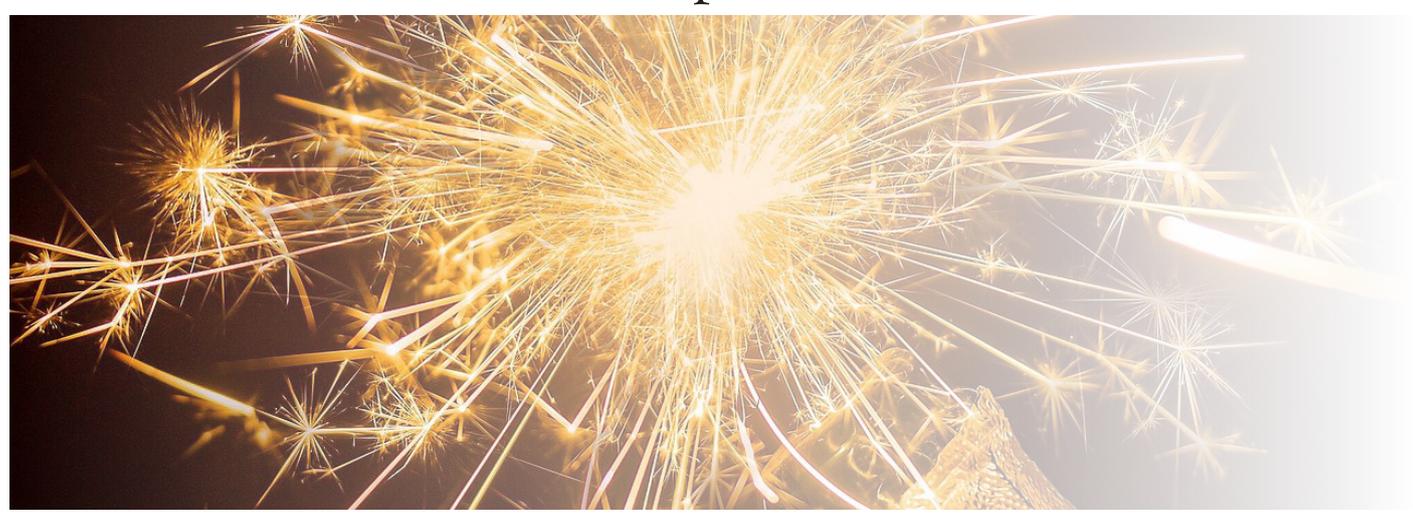


# Le Journal des Bovéniens

Bulletin d'informations municipales

Numéro 67  
Janvier 2021

*Monsieur le Maire, le conseil municipal ainsi que l'ensemble des services communaux vous souhaitent leurs Meilleurs Voeux pour l'année 2021.*



Page 6



**Pass Numérique**

Page 7



**Halloween**

Page 8



**Conseil Municipal  
des Jeunes**

Page 11

# Condensé des délibérations prises lors du Conseil Municipal du 17 novembre 2020

Je vous rappelle que le compte rendu complet du conseil municipal est publié sur le site [www-bouvigny-boyeffles.fr](http://www-bouvigny-boyeffles.fr)

\* Procès-verbal séance du 07 septembre 2020

Après en avoir délibéré, il est approuvé à l'unanimité.

\* Fonds de concours aux communes rurales 2020

Le conseil municipal décide, à l'unanimité, de déposer un dossier de fonds de concours aux communes rurales au titre de de l'année 2020 pour les travaux suivants :

- Réaménagement du préau de l'école primaire,
- Acte le cumul de ces fonds avec les fonds de concours aux communes rurales au titre de l'année 2019.

\* Dispositif Pass-Numérique

Le conseil municipal autorise, à l'unanimité, le maire à signer avec la CALL la convention de mandat, ainsi que toutes les pièces afférentes au dispositif Pass-Numérique.

\* Modifications budgétaires

Le conseil municipal, après en avoir délibéré, décide à l'unanimité les modifications budgétaires suivantes :  
En section d'investissement (dépenses):

Chapitre 20

- Article « 2031 » : +17 000

Chapitre 21

-Article « 21312 » : +23 000

Chapitre 23

- Article « 2313 » : -40 000

\* Reprise sur provision pour risques et charges exceptionnels

Après en avoir délibéré, le conseil municipal, à l'unanimité, décide :

- d'autoriser le maire à effectuer la reprise sur provision d'un montant de 3 489.12€.

\* Convention de mise à disposition de biens (pour l'accès à un service internet de traitement et de gestion des obligations liées à la réglementation relative aux travaux à proximité des réseaux)

Après en avoir délibéré, le conseil municipal, à l'unanimité :

Article 1 : autorise Monsieur le Maire à signer la convention de mise à disposition de biens avec la CALL (pour l'accès à un service internet de traitement et de gestion des obligations liées à la réglementation relative aux travaux à proximité des réseaux),

Article 2 : prend acte que le remboursement des frais de fonctionnement du service s'effectuera par l'émission de titres de recettes à l'encontre de la commune, sur la base du contrat de service rattaché.

\* Convention de groupement de commandes pour l'achat mutualisé de masques et de solution hydroalcoolique

Après en avoir délibéré, à l'unanimité, le Conseil Municipal :

Article 1 : prend acte de la constitution du groupement de commandes entre la Communauté d'agglomération de Lens-Liévin et les communes portant sur l'achat, pendant la période de confinement, de masques alternatifs et de solution hydroalcoolique,

Article 2 : autorise Monsieur le Maire à signer la convention de groupement de commandes afin de permettre à la Communauté d'agglomération de Lens-Liévin de procéder au recouvrement des sommes qu'elle a avancées pour répondre aux besoins des communes.

\* Nomination d'une voie de circulation

Monsieur le Maire fait part à l'assemblée de la création d'une voie de circulation dans le nouveau lotissement situé derrière le cimetière.

Après en avoir délibéré, à l'unanimité, le Conseil Municipal décide de nommer ladite voie « Rue Marcel Lherbier ».

\* Information concernant l'utilisation des délégations du conseil municipal au maire : modification et suppression de régies

Vu la décision du maire n°2020-02, en date du 03 novembre 2020, concernant la suppression de la régie Halte-Garderie ;

Vu la décision du maire n°2020-03, en date du 03 novembre 2020, concernant la modification de la régie « Cantine/Halte-Garderie ».

Le maire informe le conseil municipal qu'à compter du 12 novembre 2020 :

- la régie de la Halte-Garderie est supprimée,
- la régie cantine devient la régie « Cantine/Halte-Garderie » avec comme modification le futur encaissement par carte bancaire via internet.

\* Convention avec la DGFIP concernant l'adhésion au service PAYFIP

Dans un souci de modernisation des services municipaux, notamment par l'utilisation future du logiciel d'inscription « MyPérischool » pour la Cantine/Halte-Garderie, et de la volonté d'offrir des moyens de paiement modernes et pratiques aux administrés, la commune souhaite adhérer au service PAYFIP proposé par la Direction Générale des Finances Publiques (DGFIP).

Ce service permettra aux administrés le paiement en ligne par carte bancaire sur internet :

- des frais d'inscription à la Cantine/Halte-Garderie
- de certains titres (ex : centre de loisirs de Juillet-Août...)

Après en avoir délibéré, à l'unanimité, le Conseil Municipal autorise le maire à signer la convention avec la DGFIP concernant l'adhésion au service PAYFIP.

# Nicollin

### EMBALLAGES EN VERRE

**VOUS TRIEZ...**

**ATTENTION**  
En cas de dépôt dans votre propre poubelle ou de dépôt sauvage, risque de retard de collecte et jusqu'à 1500€ d'amende\*.  
\*Article R612-1, R612-4 et R612-5 du Code de l'environnement

**BOCaux**  
**BOUTEILLES**

**DÉCHETS NON AUTORISÉS**  
Vasistas, ampoules, miroirs, vitres, bouchons et couvercles...

### EMBALLAGES MÉNAGERS RECYCLABLES

Une collecte par semaine (hors secteur bornes enterrées)  
**LE MERCREDI APRÈS-MIDI DES 13H00**

**DEPUIS 2020**  
TOUS LES AUTRES EMBALLAGES EN PLASTIQUE

POTS, SACS ET FILMS, BARQUETTES, EMBALLAGES EN MÉTAL, MÊME LES PETITS, EMBALLAGES ET BROSSES EN CARTON, TOUS LES PAPIERS

**RAPPEL**  
les contenants doivent être présentés de manière à faciliter et regrouper par 2.

Besoin de plus d'infos sur le tri et la prévention? Téléchargez le nouveau guide des déchets!

Scannez le QR code pour consulter le guide

Où Rendez-vous sur le site [dchets-info-services.agglo-nicollin.fr](http://dchets-info-services.agglo-nicollin.fr)

### DÉCHETS VÉGÉTAUX

DU 29 MARS AU 26 NOVEMBRE 2021  
Une collecte par semaine  
**LE MERCREDI APRÈS-MIDI DES 13H00**

**PRÉSENTEZ SUR LE TROTTOIR :**

MENDES (TONDES DE PELOUSE, TAILLE DE JARDIN, FOLIAIRES MORTES), PETITS BRANCHAGES

**RAPPEL**  
Permis aux particuliers de collecter, ne mélangez pas vos contenants!

\* Vases (briques de palette, tuile de haies, feuilles mortes) dans un contenant rigide ou en sacs. Ces derniers, une fois vides, seront déposés à l'intérieur du contenant.  
\* Petits branchages maximum 3m20 de long et 10cm de diamètre, tagués avec une ficelle.  
MAXIMUM 10 SACS DE 100L DE VÉGÉTAUX OU 1 M<sup>3</sup> DE BRANCHAGES FAGOTES

### NOUS RECYCLONS

**LE RECYCLAGE DU VERRE**

### ORDURES MÉNAGÈRES RÉSIDUELLES

Une collecte par semaine (hors secteur bornes enterrées)  
**LE MARDI MATIN DES 6H00**

VAISSLE CASSEE, DÉCHETS SANITAIRES, COUVRES HYGIÉNIQUES, RESTES ALIMENTAIRES, LITIERS D'ANIMAUX, ET AUTRES OBJETS...

**RAPPEL**  
les contenants doivent être présentés en bon état de tri et regroupés par 2.

### ENCOMBRANTS

Une collecte par trimestre dès 7h :  
**LE VENDREDI 19 MARS 2021**  
**LE VENDREDI 19 JUIN 2021**  
**LE VENDREDI 17 SEPTEMBRE 2021**  
**LE VENDREDI 17 DÉCEMBRE 2021**

PETITS AMÉUBLEMENTS, MATRÉS ET SOMMERS, SANITAIRES, BOIS, DÉCHETS DE PLÂTRIQUE, OBJETS MÉTALLIQUES ET RÉSIDUS DE PLOMBERIE

**RAPPEL**  
Maximum 1m<sup>3</sup> par collecte. Pas d'objet de plus de 3m20 ou de plus de 40kg

**DÉCHETS EXCLUS DE LA COLLECTE**  
Déchets d'équipements électriques et électroniques - gros - certains - tout produit chimique (peinture, laque...), piles en fabrication - pneumatiques - batteries de gaz - vitres, miroirs et fenêtres munies de leurs vitres

**RAPPEL**  
DÉPÔT SAUVAGE : CONSIGNATION DU VÉHICULE ET JUSQU'A 1500€ D'AMENDE\*  
\* article R612-1, R612-6 et R612-8 du Code de l'environnement

SI VOTRE COLLECTE TOMBE UN JOUR FÉRIÉ, ELLE SERA REPORTÉE AU SAMEDI SUIVANT AUX MÊMES HORAIRES.

**La Mairie est encore souvent sollicitée pour des problèmes de poubelles qui restent sur le trottoir toute la semaine.**

**Nous vous rappelons que vous devez rentrer votre conteneur au plus vite pour éviter de gêner le voisinage. Merci**

**Si votre poubelle n'a pas été ramassée, contactez Nicollin au N° vert 0800 596 000**

Pour rappel, les bornes à verre se situent :

- Rue de Marquaffles
- Rue de Luchoux
- Rue Mayeur (Côté cimetièr)
- Rue Salengro

La borne Relais se situe :

- Rue Mayeur (Côté cimetièr)

## Etat Civil

### Décès

30/10/2020	BLANCHART Blanche
21/11/2020	CULIER Marcel
06/12/2020	ZULIANI Victor
10/12/2020	CHARLET Janine
17/12/2020	ZELMAN Jean

### Naissances

26/10/2020	ROMMENS Kalista
05/11/2020	GAVREL Mila
15/11/2020	GIERLINSKI Elisa
25/11/2020	DEGARDIN Paul
31/12/2020	TREILLE Maïana

## Le journal des Bovénien

Ville de Bouvigny-Boyeffles.

Mairie

Place Patou

62172 BOUVIGNY-BOYEFFLES

Tél : 03.21.29.16.59

Mail : [mairie.bouvigny-boyeffles@wanadoo.fr](mailto:mairie.bouvigny-boyeffles@wanadoo.fr)

Site web : [www.bouvigny-boyeffles.fr](http://www.bouvigny-boyeffles.fr)

Directeur de la publication : Maurice VISEUX

Réalisation : service communication

Journal édité par la Mairie

de Bouvigny-Boyeffles

Distribué gratuitement - IPNS

## CALENDRIER DES FESTIVITÉS

### Suivant l'évolution du protocole sanitaire

#### FEVRIER

- 7 - Tennis - Double Surprise - Salle Florence Arthaud  
 20 - FCB - Repas - Salle des Fêtes  
 20/21 - Antenne Zik - Play mobil - Salle Florence Arthaud  
 27 - FCB - Tournoi Senior Feminine - Salle Florence Arthaud  
 27/28 - Colombophile - Repas - Vente de pigeons - Salle des Fêtes

#### MARS

- 7 - Amicale Laique - Marché aux puces - Bouvigny Centre  
 13/14 - Amicale Laique - Yoga - Salle des Fêtes  
 19 - Cérémonie Fin de la Guerre d'Algérie - Salle des Mariage  
 20 - Ecole de Musique de Bouvigny - Concert - Salle Florence Arthaud  
 21 - Ecole de Musique de Bouvigny - Brocante - Salle Florence Arthaud  
 28 - Les Amis de Saint Martin - Marché aux puces - rue du Prince  
 28 - Anciens Combattants - Repas - Salle des Fêtes  
 31 - Maison des Jeunes - Chasse à l'œuf

#### AVRIL

- 23 - Cérémonie de la Déportation - Vin d'honneur - Salle des Mariages  
 23/24/25/26 - Ducasse de Boyeffles et quartier de la Gare organisée par le FCB et la municipalité  
 24 - Réception des Anciens à Boyeffles  
 24/25 - Antenne Zik - Salon du Bien Etre - Salle Florence Arthaud  
 25 - Charitables - Repas - Salle des Fêtes

#### MAI

- 1 - Cérémonie du 1er mai- Défilé - Remise de diplômes - Vin d'honneur - Salle des Fêtes  
 2 - Médaillés du Travail - Repas - Salle des Fêtes  
 8 - Cérémonie du 8 mai 1945 - Défilé- Vin d'honneur - Salle des Fêtes  
 22/23 - Comité des Fêtes de Marqueffles - Bourse des Collectionneurs - Salle Florence Arthaud  
 29 - Ecole Maternelle - Fête des Mères - Salle Florence Arthaud

#### JUIN

- 5/6 - Tennis - Tournoi Final - Salle Florence Arthaud  
 19 - Ecole Maternelle - Fête de Fin d'année- Ecole Marie Curie  
 19 - Ecole de Musique de Bouvigny - Fête de la Musique - Maison des Associations  
 25 - Ecole Primaire - Fête Fin d'année - Ecole Pierre Curie

## INFORMATIONS UTILES :

Pour toute demande d'actes d'état civil, recensement militaire, inscription sur les listes électorales, nous vous rappelons que vous pouvez effectuer vos demandes directement sur le site [www.service-public.fr](http://www.service-public.fr)

### Changement dans les dossiers de médaille d'honneur du travail

Attention une nouvelle procédure a été mise en place pour les demandes de médaille d'honneur du travail.  
 Les formulaires de demandes ne doivent plus être transmis par papier.  
 Les demandes sont à effectuer directement sur internet :  
<http://www.pas-de-calais.gouv.fr/Politiques-publiques/Citoyennete-jeunesse-sport-vie-associative/Les-distinctions-honorifiques>



**Merci de ramasser derrière lui...**

# Recrutement

## Centre de loisirs été

DU 7 JUILLET AU 20 AOÛT 2021

Retrait des dossiers de candidature en Mairie, à la MJL  
ou

Documents téléchargeables sur le site de la commune :

[www.Bouvigny-Boyeffles.fr](http://www.Bouvigny-Boyeffles.fr)

> services municipaux > Maison des jeunes



Retour des dossiers avant le **5 mars 2021**

## OUVERTURE

Cabinet soins infirmiers

Mme HERBIN Isabelle  
9 route de la colline  
62172 BOUVIGNY-BOYEFFLES

Sur rendez-vous et à domicile  
Du lundi au dimanche et jours fériés  
de 7H30 - 19H30

## Rôtisserie « Le Ch'ti Poulet»

À partir du mardi 09 mars 2021  
Place de la mairie  
14H30 à 19H00



Réservation au 06.95.48.79.12

été 2021

# Centre de loisirs

DU 12 JUILLET AU 20 AOÛT

Retrait des dossiers en Mairie  
à partir du 17 mai

3/15 ans



06.74.89.14.64

Inscriptions sur rendez-vous

avant le 18 juin

dans la limite des places disponibles

DU 15 AU 29 MARS 2021

## DEFI DE PÂQUES

Inscris-toi sur  
[www.bouvigny-boyeffles.fr](http://www.bouvigny-boyeffles.fr)

Remplis le formulaire de contact, et  
envoie-nous une photo,  
un montage,  
ou un dessin de Pâques

Le lapin de pâques  
passera par chez toi :)

Les créations seront publiées  
sur le site jusqu'au 30 avril

Jusqu'à 17 ans

**En fonction de l'évolution du contexte sanitaire et des différents protocoles,  
les conditions sont susceptibles d'être modifiées**

# Information aux parents d'élèves

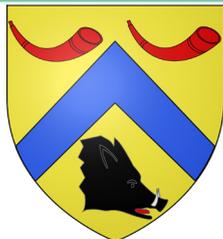


## NOUVEAU DANS VOTRE VILLE !!

## Finis les tickets de cantine, place à la réservation en ligne !!



Photographiez le QR code ci-dessus avec votre smartphone pour voir la vidéo de présentation de MyPérischool.



Un souci ? Une adresse mail :

[aide@myperischool.fr](mailto:aide@myperischool.fr)

Précisez [Bouvigny Boyeffles] en objet du mail

**Rentrée scolaire du 8 mars 2021**

Les inscriptions et le paiement pour la **garderie et la cantine** scolaires se feront **par internet**



Dès février,

rendez-vous sur internet à l'adresse



<https://bouvignyboyeffles.myperischool.fr>

Ou

<https://www.bouvigny-boyeffles.fr/my-perischool/>

À partir du 5 février 2021, vous devrez **créer votre compte famille**, ajouter vos enfants et les justificatifs d'usage dans MyPérischool. Dès lors, vous pourrez **inscrire vos enfants aux activités** de la rentrée du 8 mars 2021 et procéder au **paiement en ligne**.

**Code d'accès** commune qui vous sera **demandé à l'inscription** :

**4SW2P3H**



**Prépaiement** de vos inscriptions par **carte bancaire** sur MyPérischool



Nos agents en Cantine/Garderie sont à votre disposition pour vous accompagner.

**Renseignements au 03.21.29.29.69**



**Transmettez vos justificatifs** via MyPérischool



**Application mobile** parents disponible sur **Google Play et App Store**



## Pass Numérique



LENS-LIÉVIN  
AGGLO

**Avec le pass numérique  
le digital est enfin  
à votre portée.**

AGGLO LENS-LIÉVIN  
**PASS Numérique**  
#APTIC

**Avec le Pass Numérique de la CALL  
vous bénéficiez jusqu'à 100 €\*  
pour vous former !**

\*Rendez-vous  
dans votre mairie

[pass-numerique.agglo-tenslievin.fr](https://pass-numerique.agglo-tenslievin.fr)

Communauté d'Agglomération  
de Lens-Liévin

#APTIC  
LE PASS DES AGGLOMÉRATIONS  
DE LENS-LIÉVIN

La communauté d'Agglomération de Lens-Liévin, en lien avec la mairie, propose aux habitants de la commune de se former au numérique.

### Qui peut bénéficier du pass numérique ?

Le Pass Numérique est accessible à toute personne majeure résidant dans l'agglomération de Lens-Liévin, peu familière des nouvelles technologies et souhaitant développer ses savoirs numériques.

### De quoi s'agit-il ?

Il s'agit d'un chéquier de 10 chèques d'une valeur unitaire de 10€.

Les usagers peuvent se rendre dans des lieux qualifiés Pass Numérique et bénéficier d'un parcours de montée en compétences vers plus d'autonomie numérique auprès d'un médiateur numérique.

Pour toutes informations,  
Prenez rendez-vous auprès de :  
Monsieur MUCHEMBLED Teddy.  
Par téléphone au 03.21.29.16.59  
Par mail : [t.muchembled.mairie-bouv@orange.fr](mailto:t.muchembled.mairie-bouv@orange.fr)

## ENQUÊTE INSEE

Entre février et avril 2021, l'Insee réalise une enquête sur les ressources et les conditions de vie des ménages. Inscrite dans un dispositif statistique européen, cette enquête aborde des thèmes variés : les ressources et les charges des ménages, les conditions de vie, l'emploi, la formation, ou bien encore la santé et le bien-être des individus.

Dans notre commune, quelques ménages seront sollicités. Certains ont même déjà participé aux collectes précédentes et connaissent bien le dispositif, car cette enquête se déroule sur plusieurs interrogations.

**Ressources  
et Conditions de Vie**

**Une enquête de l'Insee**  
du 1er février au 17 avril 2021



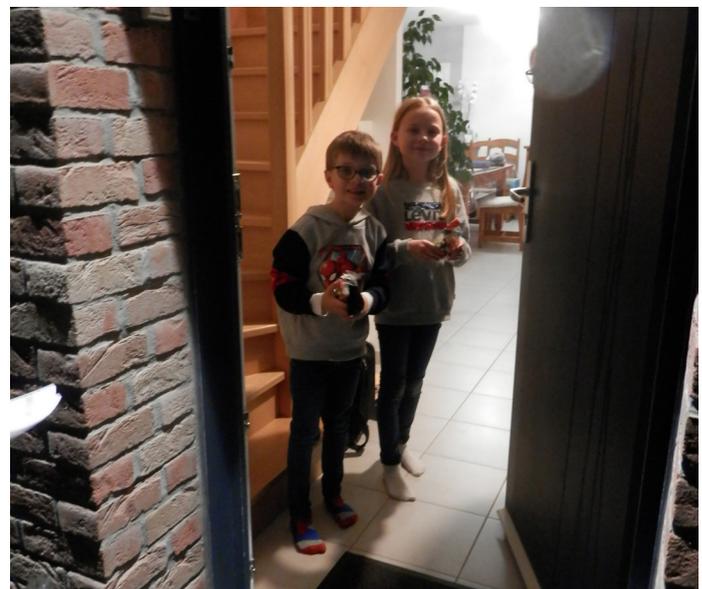
# Cérémonie du 11 novembre

Le contexte actuel n'a pas empêché Monsieur le Maire ainsi que Monsieur Lallemand de se recueillir à l'occasion de l'Armistice qui célébrait ses 102 ans.



Zoom sur les festivités ...

## **HALLOWEEN**





Le vendredi 30 octobre 2020, par un temps brumeux et humide, la sorcière a une fois de plus innové!

Comme les enfants ne pouvaient pas venir à elle ...C'est elle qui est venue chez eux à l'aide de son balai magique ! Ainsi, chaque enfant inscrit a reçu son paquet de friandises.

Le plaisir et l'étonnement des enfants se sont lus dans leurs yeux !

**Qui a dit que la sorcière était méchante ?**

**AHAHAH !**



## SAINT-NICOLAS

Le dimanche 6 décembre, à bord de sa calèche, Saint-Nicolas a sillonné toutes les rues du village afin de distribuer ses chocolats qui ont régalé les enfants et ont fait la joie des parents !



# Distribution de coquilles et de cadeaux aux écoles et à l'EHPAD



## Nouveau conseil municipal des jeunes



### *Nouvelle année scolaire, nouvelle élection !*

Le Conseil Municipal des Jeunes (CMJ) émane d'une véritable volonté de mettre en place un espace de parole et d'action dans lequel les jeunes peuvent être associés à la vie locale.

Le CMJ a été renouvelé le 15 octobre 2020.

Il est composé d'élèves de CM1 et CM2 élus pour 2 ans.

4 listes se sont présentées pour les élections à l'école Pierre Curie.

Chaque liste a défendu ses idées et projets en faveur des enfants de la ville.

Les enfants se sont impliqués dans leur campagne avec entrain et persuasion.

Monsieur le Maire a par ailleurs complimenté chacun d'entre eux pour leur implication et leur détermination.

Le mardi 10 novembre 2020 s'en est suivi le premier conseil municipal des jeunes avec l'élection du Maire et des adjoints.

Le prochain conseil municipal des jeunes se tiendra le 09 février 2021.



# Précarité énergétique et habitat indigne



## Pour qui :

Les propriétaires occupants et bailleurs des 36 communes de la CALL avec un logement d'une surface minimum de 50m<sup>2</sup> et de plus de 15 ans.

## Pourquoi :

- Pour lutter contre la précarité énergétique et améliorer le confort de vie au sein des logements
- Pour lutter contre l'habitat indigne et dégradé
- Pour lutter contre la perte d'autonomie et développer une offre de logements adaptés à destination des seniors autonomes
- Pour développer une offre locative de qualité

## Comment :

Pour faire votre demande d'aide aux travaux et avant de les entreprendre ,

**Contactez notre conseiller de l'Espace Info-Energie au 03 21 79 05 18 ou consultez le site [monprojet.anah.gouv.fr](http://monprojet.anah.gouv.fr)**

Des spécialistes à votre écoute : le bureau d'études Citémétrie est missionné par la CALL pour accompagner les porteurs de projets.

-> la garantie d'un conseil indépendant et d'une assistance personnalisée délivrés gratuitement.

## CITÉMÉTRIE

1 rue de l'Origan, ZAC des Bonnettes, 62000 ARRAS

Tel : 03 21 16 99 44 ou 03 20 52 31 93

[citemetrie62@citemetrie.fr](mailto:citemetrie62@citemetrie.fr)

# Travaux de voirie et de chauffage



Réfection du trottoir (allée des aubépines).



Réfection du macadam (rue de la colline).



Des radiants ont été installés au plafond de la salle des sports.

# Curie Magazine



L'école primaire Pierre Curie dispose de son propre magazine!  
Informations, activités, photos...  
Un journal complet pour découvrir les journées de vos enfants!

Vous pouvez le consulter à cette adresse :  
[https://issuu.com/pierrecuriemag/docs/curie\\_mag](https://issuu.com/pierrecuriemag/docs/curie_mag)

## COMITÉ HISTORIQUE DE BOUVIGNY-BOYEFFLES

Le Comité Historique de Bouvigny-Boyeffles a le plaisir de vous annoncer la sortie de son nouveau bulletin

«Au gré du Temps n°42»,  
64 pages format A4

Sommaire :

- Généalogie ascendante Defrance
- Une bannière de Sainte-Barbe
- Louis Dorlet, maire de Bouvigny
- Généalogie de Louis Dorlet
- Nou patois (4)
- Roger Fasquel, enquêtes sur les guérisseurs: La mère Frac et sa fille, M. Lhomme
- Le meurtre d'Henriette Hennebelle
- Les vieux métiers: L'apothicaire, l'homme d'affaires, les Picards, les Flamands
- Une trouvaille mérovingienne à Bouvigny

Bulletin vendu 10 €

Abonnement 2021 20 € pour une personne seule et 30 € pour un couple



COMITE HISTORIQUE  
Prix au Numéro : 10€



### Au Gré du Temps

2021 - Semestre I - n°42

#### Sommaire :

- Les guérisseurs
- Louis DORLET, maire de Bouvigny-Boyeffles
- Les amours tragiques de Henriette HENNEBELLE
- Hommage à Ste BARBE
- Marqueffles au temps des mérovingiens
- Patois et ancêtres au gré du temps
- Généalogies

#### Dans ce numéro :

Les guérisseurs	2
Louis DORLET, maire	10
Généalogie DEFRANCE	17
Les amours tragiques d'Henriette	26
La bannière de Ste Barbe	29
Des mérovingiens à Marqueffles	36
Nos ancêtres au gré	46
Nous patois (4)	66
Recettes d'Adrienne	69
Bloc Notes	70



Deux guérisseuses  
boviniennes

**Arsène**

**LEMAIRE**

(dite Mme Tuné)



**Sophie**

**SURMONT**

(dite grand-mère FRAC)

Directeur de Publications & P.A.O. Pierre Delongaigne  
Dépôt Légal : JANVIER 2021 Impression : Copy Media  
ISSN 1765-1603 - Au Gré du Temps est une publication de  
Comité Historique de Bouvigny-Boyeffles,  
association loi 1901

Présidente : Elisabeth Dubois - Trésorière : Pascal Triquet  
Secrétaire : Annie Clément - Logisticien : Daniel Gabelle  
Bibliothécaire : Jean-Luc Ameel  
Copyright : tous droits déposés - Reproduction interdite même partielle

## Médailleurs du Travail



Chers Amis Médailleurs,

Au vu des dernières directives sanitaires gouvernementales, et en raison d'une seconde période de confinement, nous n'avons pas pu vous rendre visite et vous apporter le traditionnel colis pour Noël ni le calendrier 2021. Comme vous le savez, nous sommes confinés pour le moment. Néanmoins, sachez que nous ne vous oublions pas et dès que cela sera possible nous irons vous rencontrer et vous apporter notre modeste présent.

L'année 2020 est achevée.

J'ai envie d'ajouter immédiatement, malgré le contexte difficile, incertain et toujours dangereux. Tout fut différent !

Que souhaiter à chacun d'entre vous ? Que souhaiter à nous tous pour 2021 ?

Trois choses essentielles : « la santé, la santé, la santé... » !!!

Ce n'est qu'à ce moment là que l'année pourra être qualifiée de « Bonne Année... ».

Mes vœux pour vous et pour tous ceux qui vous sont chers !

J'associe avec plaisir à ces vœux ceux des membres du Bureau de notre association.

Avec respect et beaucoup d'affection !

Le Président, Jean-Claude Hennequin

---

## CLUB AMITIÉ DES RETRAITÉS

Le club de l'amitié de Bouvigny-Boyeffles présente ses meilleurs vœux pour l'année 2021 à tous ses adhérents ainsi qu'aux membres des autres associations .

Bienvenue à ceux qui désirent nous rejoindre tous les jeudis de 14h00 à 18h00 à la salle des fêtes.

---

### REMERCIEMENTS

Le Centre des Restos du Coeur de Noeux-Les-Mines remercie

Delphine de **Sublim' Coiffure**

pour son implication dans l'opération

Boîte à chaussures

Noël 2020

Merci également à tous les donateurs

Mr MIKOLAJCZAK, Mr TOMCZAK et l'équipe.

*Merci!*

## COMITÉ DES FÊTES DE MARQUEFFLES

Le comité des fêtes de Marqueffles vous souhaite une bonne et heureuse année.  
Que celle-ci soit riche en évènements agréables, nous en avons tous grandement besoin.  
Au plaisir de vous revoir toutes et tous en excellente santé.

### ASSOCIATION «SAUVONS NOTRE ÉGLISE»



Chers Amis, les membres du bureau de l'Association,

Pierre CARE – Joseph KIEL – Jean Claude MASCLÉ – Jean-Marie DEVIENNE – Yves SAVREUX – Jean Jacques BRISSE vous remercient de votre adhésion à cette cause et vous présentent leurs meilleurs vœux.

L'Opération blanche pour Noël que nous avons initié début octobre a remporté un succès sans précédent parmi la population. Il manquait à cette date 12 000€ pour atteindre l'objectif de collecte fixé par la Fondation du Patrimoine à 27 000€ minimum, objectif atteint grâce à vous. Depuis la clôture de l'opération blanche, une dizaine de cartons pouvait encore être distribuée. L'association a jeté toutes ses ressources financières dans ce projet. Désormais, les dons restent toujours possibles avec la simple réduction d'impôts.

Début décembre, nous avons rempli le contrat alors même que le confinement démarrait fin octobre. Au départ, nous avons envisagé cette opération pour vous la présenter lors de l'exposition du Comité Historique à la Toussaint et ensuite au marché de Noël et conclure pour la fin d'année. Dès la parution du bulletin municipal, nous avons compris rapidement que vous étiez sensibles à la préservation de notre patrimoine. Nous devons ici remercier la Municipalité pour son aide et son soutien logistique ainsi que les associations pour leur participation.

Nous avons été touchés de l'accueil de la population et de leur soutien dans cette période si compliquée. Le « click and collect » a fonctionné à merveille : j'entends encore Joseph me dire au téléphone : « Pierre, je suis à sec, il me faut encore 2 cartons! »

Nous sommes persuadés que la boisson pétillante a contribué à égayer vos fêtes de fin d'années, nous n'avons que de bons retours sur la qualité du champagne de ce petit producteur. Sans cette initiative, c'est la collecte qui se serait transformée en année blanche ! Avec pour conséquence de reculer les travaux d'une année supplémentaire.

Devant ce succès qui revient à l'ensemble de la population, Monsieur le Maire a déjà fixé une réunion avec l'architecte courant janvier afin de déposer les dossiers de subventions dans les différentes administrations au plus tôt.

Merci à tous les donateurs pour votre accueil et vos dons depuis le lancement de la seconde tranche en décembre 2018 concernant la réfection de toiture et de la Nef .

Nous vous souhaitons une belle année 2021.

Pour l'association,  
Pierre CARE